

经济学名著译丛

发达与不发达问题的 政治经济学

〔美〕查尔斯·K. 威尔伯 编

The Political Economy of Development
and Underdevelopment



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

发达与不发达问题的 政治经济学

〔美〕查尔斯·K. 威尔伯 编

高钰 徐壮飞 涂光楠 黄苏 译

高钰校



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

发达与不发达问题的政治经济学/(美)威尔伯编;高钊等译. —北京:商务印书馆,2015

(经济学名著译丛)

ISBN 978-7-100-10422-7

I. ①发… II. ①威…②高… III. ①政治经济学—研究 IV. ①F0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 274090号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

经济学名著译丛

发达与不发达问题的
政治经济学

〔美〕查尔斯·K. 威尔伯 编

高钊 徐壮飞 涂光楠 黄苏 译

高钊 校

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京市艺辉印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-10422-7

2015年10月第1版

开本 850×1168 1/32

2015年10月北京第1次印刷 印张 20 $\frac{3}{4}$

定价: 59.00元

**THE POLITICAL ECONOMY OF DEVELOPMENT AND
UNDERDEVELOPMENT**

SECOND EDITION

Edited by Charles K. Wilber

Copyright © Random House, 1979

All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

This authorized Chinese translation edition is jointly published by McGraw-Hill Education(Asia) and **The Commercial Press, Ltd.** This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

Copyright © McGraw-Hill Education(Asia), a division of McGraw-Hill Education (Singapore)Pte. Ltd. and **The Commercial Press, Ltd.**

本书翻译分工如下：

前言,序言,1—4 章	高 钰
5—13 章	徐壮飞
14—21 章	涂光楠
22—23 章	黄 苏
24—25 章	高 钰
26—27 章	徐壮飞
28—29 章	高 钰

目 录

第一版序	(1)
第二版序	(4)

第一编 经济发展的方法论问题

第一章 发展的不同选择:问题、战略与 价值观	彼得·J. 亨里厄特(12)
第二章 从理论上看不发达问题	基思·格里芬(42)
第三章 平衡思想与经济增长	W. F. 伊尔奇曼 R. C. 巴加瓦(59)
第四章 人口与发展理论的方法论问题	查尔斯·K. 威尔伯(88)

第二编 从历史上看经济发达和不发达问题

第五章 资本主义	达德利·迪拉德(109)
第六章 从历史上看不发达问题	基思·格里芬(121)
第七章 论落后问题的政治经济学	保罗·A. 巴兰(143)
第八章 不发达的发展	安德烈·冈德·弗兰克(161)
第九章 依附的格局:收入分配和不发达的 历史	查尔斯·K. 威尔伯 詹姆斯·H. 韦弗(177)

第三编 革命世界中的经济发展:贸易和依附

第十章 帝国主义和第三世界的经济

发展 托马斯·E. 韦斯科夫(206)

第十一章 跨国公司和第三世界的

不发达 罗纳德·缪勒(233)

第十二章 旧经济秩序的不平等 马赫布·乌尔·哈克(277)

第四编 农业体制和战略

第十三章 发达和不发达的农业制度

比较 乔治·L. 贝克福特(297)

第十四章 绿色革命的矛盾 哈里·M. 小克利弗(320)

第十五章 农村发展的一个可行模式

..... 艾伯特·沃特斯顿(337)

第十六章 中国农业发展经验的若干方面:对亚洲

发展中国家的意义 约翰·王(347)

第五编 工业体制与战略

第十七章 经济发展、中央计划和资金分配

效率 查尔斯·K. 威尔伯(375)

第十八章 自力更生的工业化 保罗·斯特里登(405)

第六编 发展的比较模式

第十九章 增长、收入分配和面向公平的发展

- 战略 伊尔马·阿德尔曼(432)
- 第二十章 巴西的发展“模式” 塞尔索·富尔塔多(453)
- 第二十一章 毛泽东思想的经济发展:新中国的
新人 约翰·W. 格利(467)

第七编 发展所付出的人的代价

- 第二十二章 不发达所付出的人的代价
..... 查尔斯·K. 威尔伯(489)
- 第二十三章 政策和痛苦的计算 彼德·L. 伯杰(501)
- 第二十四章 “发展”……还是解放? 德尼·古莱(518)

第八编 怎么办

- 第二十五章 发展的新战略:贫困、收入分配与增长
..... 弗朗西斯·斯图尔特 保罗·斯特里登(534)
- 第二十六章 对增长和公平的发展观点进行批判性
分析 詹姆斯·H. 韦弗
肯尼斯·P. 詹姆森 理查德·N. 布卢(567)
- 第二十七章 走向国际新秩序 哈马舍尔德(584)
- 第二十八章 智胜“发达”国家 伊凡·伊利奇(606)
- 第二十九章 被压迫者的教育学 保罗·弗莱雷(621)
- 主编者介绍 (649)
- 撰稿人介绍 (650)
- 译后记 (654)

第一版序

经济学家们认为,建设一个更加美好的社会的问题,应依靠专家才干和专门知识来加以解决。他们认为,一个美好社会的性质问题早已有了答案,所以问题只在于解决某些实际问题。所谓的美好社会,简单地被认为就是美国经济的理想化,那就是:一个消费社会。而建设一个消费社会的关键则是人均收入的增长。因此,关于发展问题的大量文章都集中把增长率作为解决所有困难的良方。甚至许多关于发展问题的社会主义著作也认为社会主义优于资本主义之处就在于增长率更高。

关于这种看法,可以有不少解释,因为人成为自由人以前必须得到最低限度的衣、食、住和娱乐等。但是,强调消费和人均收入的增长,并没有在不发达世界中带来贫困的减少。要说有变化的话,反而是贫困的增加。只有人数很少的阶层繁荣了,而大多数人口却在不发达的泥沼中陷得更深。所以,在过去几年中,人们对发展的意义有了一种新的看法。达德利·西尔斯、马哈布·乌尔·哈克、伊凡·伊利奇等人已经对于强调通过经济增长来追赶发达国家的消费水平,提出疑问。相反,他们主张通过就业和收入再分配政策来直接解决贫困问题。德尼·古莱和保罗·弗雷尔则认为:发展必须包括从政治、经济和文化压迫下取得“解放”。

这两种立场都有优点,它们不一定是互不相容的。那就是说,研究政治经济学,应能引导人们提出这样的问题:强调经济迅速增长的重要性,是否必须指的是发展电影、比基尼式游泳衣、除臭剂、钥匙俱乐部*和出现环境污染呢?进行政治经济学体系的分析,应能引导人们看到:为什么经济增长意味着少数人穷奢极侈而其他人挨饿。

本书谈的是经济发达与不发达的问题,目的在于用作一本标准教科书,供大学高年级本科生和低年级研究生之用。文章强调政治经济学,而不是狭义的经济学观点和问题。

许多文章是激进政治经济学的极好范例。政治经济学认识到人是一种社会生物,他们安排商品的生产与分配必须同家庭、政治和文化生活的合宜体制相一致,这样的社会才适于生活。因此,政治经济学的分析,除了技术变革和收入与财富分配等因素以外,还必须包括诸如社会结构、政治制度和文化准则等非经济的影响。这些文章之所以激进,在于它们愿意对社会的最根本体制和准则提出疑问和做出评价。

虽然我希望本书的内容是客观的,但是,人为的中立立场是没有的。我赞同某些准则,这肯定会影响我对所提问题的选择和考虑挑选不同文章的范围。总的说来,我的价值观是把物质进步(至少达到某些最低水平)、平等、合作、经济与政治制度的民主管理以及个人自由,都视为积极的好事。应当指出,这些标准之间可能有矛盾,因此社会就面临一些抉择。读者们记住这些准则,就能对达

* 供应酒类及提供娱乐的私人俱乐部。——中译者

到的客观程度做出判断。

我在此谨向那些帮助我形成有关经济发达与不发达问题的看法的人们,表示感谢。首先我要感谢 W. 迈克尔·贝利教授、詹姆斯·H. 韦弗教授、赛尔索·富尔塔多教授、布兰科·霍瓦特教授、E. J. 密山教授、罗纳德·米勒教授、布雷迪·泰森教授、艾伯特·沃特斯顿教授和欧文·路易·霍洛维茨教授——他们是我的批评者、同事和朋友。我最感激的一些人是我通过他们的著作才认识的——卡尔·波拉尼和 R. H. 托尼。他们表现出的学者风度和社会责任感的榜样,对我是一种指导和鼓舞。我要感谢桑迪·凯利,她在编辑和打字方面提供了重要无比的帮助;还有鲍勃·德夫林,他在研究和编辑方面提供了帮助。兰登出版社的编辑巴巴拉·康诺弗和南希·佩里在使本书顺利出版方面,起了极大的作用。

然而,我之编成这本书,如同我所有的工作一样,要最最感谢我的妻子玛丽·埃伦和我们的孩子:肯尼思、特里萨、马修、艾丽斯、玛丽、安吉拉和路易。我感谢他们对我的爱和鼓励。

查尔斯·K. 威尔伯

1973年9月于美国华盛顿

第 二 版 序

20 世纪 60 年代末与 70 年代初,把经济发展看成是经济增长的观点受到了抨击。此外,在政治经济学方面出现了对于不发达问题的另一种评论。本书第一版在选编时强调并提出了这两种趋势,特别是塞尔索·富尔塔多、罗纳德·米勒和詹姆斯·韦弗专门为本书撰写的新论文。

到 20 世纪 70 年代后半期,这场斗争开始转移阵地。几乎人人都已承认:对经济发展即经济增长的观点进行的批评是正确的。现在的问题是要提出另外的观点来。传统的经济学和政治经济学都已经开始这样做。许多持传统观点的经济学家,例如厄尔马·阿德尔曼已经提出了一套发展战略,总的可以称之为“既有增长,又有平等”。政治经济学家们也在提出许多别的战略主张。正如主张“既有增长,又有平等”的人从韩国、新加坡,中国香港地区和以色列吸取经验,政治经济学家们则倾向于综合中国大陆和坦桑尼亚等国的经验。因此,本书第二版的文章不太强调对经济增长观点的批评,而集中于阐述这些新出现的主张。

在编纂本书第二版时,许多人给了我有帮助。他们提出对第一版的意见,建议选编新的文章,给我鼓励和支持。我特别要感谢美利坚大学的詹姆斯·H. 韦弗、圣母大学的肯尼思·P.

詹姆森和迈克尔·弗朗西斯、密执安大学的托马斯·E. 韦斯科夫、布赖恩·莫尔学院的理查德·杜博夫、得克萨斯大学的迈克尔·康罗伊以及伯克利加利福尼亚大学的阿兰·德·詹夫里。我的研究生、助手罗伯特·哈里森帮助我准备序言。我的女儿艾丽斯·威尔伯在编辑和打字方面提供了极有价值的帮助，她的欢乐精神使工作更加顺利。最后，我要感谢兰登出版社的保罗·申萨不断给予的支持。

查尔斯·K. 威尔伯

1978年6月于圣母大学

第一编 经济发展的方法论问题

在传统上,经济学家们总是用人均国民生产总值来衡量“经济发展”的水平。最近两年,已经对这种衡量尺度是否可行提出了严重的怀疑。许多国家——巴西、巴基斯坦甚至墨西哥——在人均国民生产总值方面有迅速提高的增长率,而人民群众的失业和贫困水平却一无改变,或者甚至加深了。本书强调的论点是:经济学家们看错了 20 世纪最后 25 年中主要挑战的性质。这个挑战不是要达到高水平的人均国民生产总值增长率,而是要减少贫困、失业和不平等。

在第一篇文章中,彼德·亨里厄特总结了老的经济增长政策,并就发展问题探讨各种不同看法。他集中讨论三个问题:(1)关于发展所面临的问题,规定了哪些不同的解释?(2)关于发展所遵循的战略,提出了哪些不同的意见?(3)关于指导发展的价值准则,确定了哪些不同的含义?

本编第一篇文章集中讨论确定发展的特定内容和含义,另外三篇文章则从不同角度对利用传统的经济理论来作为分析发展进程的主要手段提出质疑。必须区分经济增长和经济发展,前者是在一定的体制条件下以经济参数的价值变化来加以分析的,而后者表现为在经济参数变化的同时,甚至变化以前就有体制的变化。

传统的经济理论是分析经济增长的一种比较有效的手段,因为一种社会政治性质的长期因素可能是不变的。然而,经济发展的进程不但影响经济关系,而且影响整个社会、政治和文化结构。在大力发展经济的世界中,通常列为假定不变的变数却在不断地运动而成为变革的因素。

基思·格里芬指出:大部分有关经济发展的理论工作,是由居住在西方发达国家中并在那里受教育的经济学家们进行的。他们之中的大多数人受到两大严重障碍——“对于和不发达有关的广泛历史动因缺乏了解;对于不发达国家中最大阶层(农村地区)的组织机构、行为反应和生活方式一无所知。”格里芬认为,这种无知使传统的经济理论产生了许多不适合于不发达的现实的发展理论。他的文章集中评述 W. 阿瑟·刘易斯、拉尼斯和费等人所提出的二元经济的理论,对他们所提设想的现实性以及他们的结论的实际可行性,提出质疑。

沃伦·伊尔奇曼和拉温德拉·巴加瓦认为拉格纳·纳克斯、艾伯特·赫希曼和 W. 阿瑟·刘易斯所提出的主要发展战略——“大推动”的平衡增长、不平衡增长、通过劳动力无限供应而实现的资本形成——只是在极为特殊的情况下才是适用的。这种情况指的是政治的、社会学的和行政的以及经济的因素。伊尔奇曼和巴加瓦按照采取这些发展战略时可能出现的社会问题以及这些战略所构思的政权和行政体制来分析这些发展战略。

这部分最后一篇文章利用人口控制问题说明经济理论中充满价值的性质。经济学中的大多数假设,不会因数据问题和使用“假定其他因素不变”的规定而发生严重谬误。其结果,适应于流行的

思想偏见的假设(例如,马尔萨斯的人口理论),尽管缺乏实践经验的支持,却仍能保持它们在经济发展中的地位。

把经济理论的概念(不论是传统的或者马克思主义的)看成是把杂乱的材料组织成经验现实的明确结构而不是形式上科学的方法,是可取的。所以,对经济概念或经济理论的真正考验,在于它对阐明发达与不发达过程是否有用;至于它能否经受住一些形式上的验证程序,那是无关重要的。

本书中许多文章都直接间接地使用经济剩余或社会剩余的概念来着重说明发展过程的某些方面。古典作家们都广泛使用社会剩余的概念。亚当·斯密称它为“产品的剩余部分”,大卫·李嘉图称它为“净生产”。约翰·斯图亚特·穆勒的定义是“劳动生产的剩余……提供生产者享乐的费用,以别于必需品的费用……供养所有的人,包括不参加生产的人的费用;提供资本增值的费用。”^①卡尔·马克思使用“剩余价值”的概念以及随之而来的“剥削率”的概念中包含的价值内涵,被后来的经济学家们完全摈弃了。社会产值按照“生产要素成本”来计算,储蓄不再被视为现有社会剩余的结果,而被视为“节制”或“等待”的结果。但是,正如当代的发展经济学家塞尔索·富尔塔多所指出的:“从发展的理论观点来看,积累过程在经济发展中具有极大的重要性,因此回复到剩余的经典概念是比较适宜的,而不必……提什么道德

^① 亚当·斯密:《国富论》;大卫·李嘉图:《论政治经济学和赋税原理》;约翰·斯图亚特·穆勒:《政治经济学原理》。